



# Diario de Ávila

## La exposición, día a día



SUPLEMENTO DE DIARIO DE ÁVILA

DOMINGO 5 DE DICIEMBRE DE 2004

Número 217



800.627

personas visitaron 'Testigos' durante las treinta primeras semanas



Tríptico con calvario de alabastro y puertas pintadas al óleo, del siglo XVI, procedentes de Villanueva de San Mancio (Valladolid). / RAÚL SANCHIDRIÁN

## LA NUTRIDA PRESENCIA DEL ARTE DE VALLADOLID

La provincia vallisoletana se ha volcado con la exposición 'Testigos' enviando a Ávila cuarenta obras de todo tipo que proceden de catorce municipios

### Abstracciones y figuraciones

El Palacio de Los Serrano muestra estos días una exposición titulada 'Abstracciones-Figuraciones 1940-1975', tercera de las incluidas en la trilogía 'Arte para un siglo'. La exposición puede visitarse diariamente de 19,30 a 21,30 horas.

ARTE PARA UN SIGLO

III **abstracciones  
figuraciones**

1940-1975

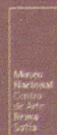
PINTURA Y ESCULTURA

del 12 de noviembre al 12 de diciembre de 2004

HORARIO

lunes a viernes  
de 12,00 a 14,00 h.  
y de 19,30 a 21,30 h.  
fin de semana y festivos  
de 12,00 a 14,00 h.  
y de 19,30 a 21,30 h.

Plaza de Italia, 1.  
05001 Ávila.  
Tel. 920 212 223  
[www.cajadeavila.es](http://www.cajadeavila.es)  
[www.obrasocialcajadeavila.es](http://www.obrasocialcajadeavila.es)



Palacio Los Serrano  
Centro Cultural de Ávila

## Testigos de la ciudad

# La nutrida presencia de Valladolid

Cuarenta obras cedidas la sitúan al frente de 'Testigos' entre 16 provincias, excepto Ávila

JUAN RUIZ-AYÚCAR. / ÁVILA

ENTRE las quince provincias y dos comunidades autónomas uniprovinciales españolas que han prestado obras para la exposición abulense 'Testigos', es Valladolid la que más nutrida representación tiene, excepción hecha de la provincia anfitriona. Catorce municipios vallisoletanos han cedido a las Edades del Hombre cuarenta obras de todo tipo, llegadas de la propia capital, Medina del Campo, Tordesillas, Olmedo, Rueda, Rubí de Bracamonte, Nava del Rey, Pesquera de Duero, Villavicencio de los Caballeros, Villagarcía de Campos, Villafrades de Campos, Villanueva de San Mauricio, San Pedro de Latarce y Villaverde de Medina.

Esta relación meramente estadística se basa en el número de obras aportadas a la exposición, con independencia de la indudable importancia histórica y artística de cada una de ellas, que es lo que revela el generoso esfuerzo realizado por tantas localidades cuantas han respondido a la llamada de los organizadores de 'Testigos' para desprenderse temporalmente de objetos que tienen en todos los casos un gran trasfondo sentimental, protegido por el celo puesto en su custodia a lo largo del tiempo.

Las provincias de Burgos y Segovia siguen a Valladolid en número de obras expuestas en 'Testigos'. Catorce piezas de cada una de ellas, de diversos estilos y épocas, son las que ahora se pueden ver en la Catedral abulense, seguidas de Salamanca, Soria y Palencia, con diez cada una de ellas. Zamora y León, con una docena de piezas de gran interés entre ambas provincias, cierran la espectacular relación artística aportada por Castilla y León. Entre ellas, se intercala Madrid, de donde proceden once obras singulares, en gran medida debido a las aportaciones del Museo Naval, sobre el Descubrimiento de América, y de la colección Forum Filatélico, relacionadas con Santa Teresa.

En Ávila se ha hecho realidad por vez primera en Las Edades del Hombre de la presencia activa de provincias y comunidades autónomas ajenas a Castilla y León, y ello debido a que la muestra acoge sendos capítulos dedicados a la iglesia paleocristiana, la función evangelizadora en América y Asia de la iglesia y de la Corona de Cas-

▶ Catorce **municipios** vallisoletanos están representados en los siete capítulos de la muestra **'Testigos'**

▶ Hay en la **exposición** obras de 52 iglesias, 21 **conventos** y 13 **catedrales**, entre otros **lugares** de España

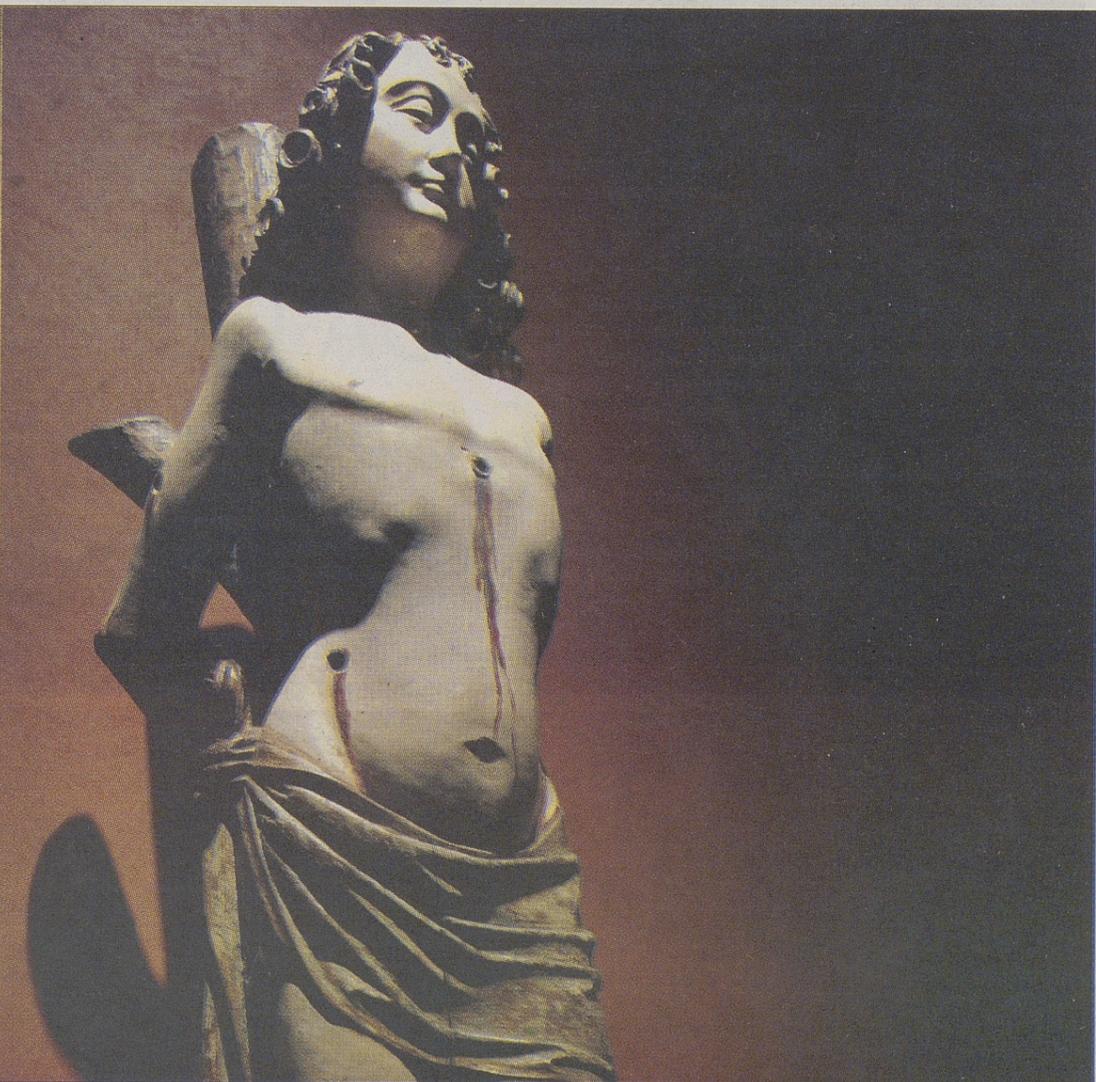
tilla, representada ésta en Isabel la Católica, y a los grandes místicos abulenses. En consecuencia, buena parte de las obras expuestas en esos tres capítulos proceden de Andalucía, Extremadura, Asturias y Madrid.

Las personas físicas y jurídicas propietarias de esta fastuosa colección de obras de arte que puede admirarse en la Catedral de Ávila son muy diversas, aunque sean los templos quienes nutren con lógico predominio la muestra. Durante el recorrido por sus siete capítulos, el visitante encuentra pinturas, esculturas, orfebrería, obras bibliográficas y manuscritos, tejidos, ropas para el culto, objetos ornamentales y funerarios, llegados de 52 iglesias, 21 conventos o monasterios, 13 catedrales, 3 ermitas, una basílica (Santos Vicente, Sabina y Cristeta, de Ávila), un santuario (San Pedro de Alcántara, en Arenas de San Pedro), una colegiata (Santa María la Mayor, de Toro) y una abadía (Santo Domingo de Silos, en Burgos).

La generosa aportación a 'Testigos' se completa con las obras cedidas por 16 museos de Castilla y León, Andalucía, Extremadura y Madrid, siete archivos y cuatro bibliotecas, incluida la Biblioteca Nacional de Madrid, tres diputaciones provinciales (Ávila, Palencia y Valladolid), dos ayuntamientos (Ávila y Tordesillas), dos obispos (León y Palencia), un palacio arzobispal (Valladolid), dos Consejerías de Cultura (Andalucía y Castilla y León), el Patrimonio Nacional, la Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales de Madrid, la Fundación Lázaro Galdiano y seis colecciones privadas, a gunas de ellas de Ávila.



Imagen de la Virgen del Prado, procedente de la iglesia de San Nicolás de Bari de Valladolid.



San Sebastián, de Alejo Vahía, es otra de las obras procedentes de Valladolid.

## Actualidad cultural



'El abrazo', de Juan Genovés, es una obra acrílica sobre lienzo de 1976.

# Abstracciones y figuraciones

El Palacio de Los Serrano ofrece, hasta el día doce de diciembre, la posibilidad de disfrutar de esta exposición, última de la trilogía 'Arte para un siglo'

ANA AGUSTÍN / ÁVILA

La muestra 'Abstracciones-figuraciones, 1940-1975' es la tercera parte del proyecto 'Arte para un siglo' que Caja de Ávila realiza conjuntamente con CECA y el Departamento de Colecciones del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.

En esta exposición se abre un nuevo ciclo artístico marcado por el final de nuestra guerra civil, época en la que comienza a sentirse en nuestro panorama artístico nacional la influencia de los grandes creadores de las vanguardias, aflorando un buen número de ar-

tistas, obras y sensibilidades, donde parece ponerse más el acento en la originalidad que en los esquemas.

Esta exposición recoge la obra de cincuenta y cuatro artistas que presentan treinta y cuatro pinturas, diez esculturas, ocho fotografías y dos cerámicas e incluye una clara documentación didáctica sobre los grupos y los movimientos citados, así como una extensa cronología incorporada al catálogo e incorpora la maqueta del pabellón español de la Exposición Internacional de las Artes y de las Técnicas de París, en 1937,

como muestra de la renovación arquitectónica, y la filmografía de Luis Buñuel, como prueba de la incorporación del cine a las vanguardias, mostrando, por una parte, la obra de jóvenes renovadores del momento, como Rafael Barradas, Francisco Cossío, Moreno Villa, Santiago Pelegrín, Cristóbal Ruiz, Daniel Vázquez Díaz, Benjamín Palencia o Alberto Sánchez y, por otra, la de artistas que, trabajando fuera de nuestras fronteras, participaron en las vanguardias internacionales, como Pablo Picasso, Juan Gris, María Blanchard, Julio González, Joan

Miró o Salvador Dalí. Esta tercera muestra, que abarca un dilatado periodo, pretende reflejar el arte que se produce en España desde finales de la Guerra Civil hasta la muerte de Franco, acontecimientos ambos que marcan el principio y el final de un contradictorio y heterogéneo panorama artístico. La muestra se encuentra en el Palacio de Los Serranos de la capital abulense y estará abierta al público hasta el día 12 de diciembre. Se puede visitar a diario de 19,30 a 21,30 horas y los fines de semana y festivos también de 12,00 a 14,00 horas.

## Agenda

HOY

MÚSICA

### Jornadas de canto flamenco de Candeleda

Al canto, José León 'el Ecijano'; a la guitarra, Manuel León; al baile, Rosa María y María José, palmeros, Sara y Tamara. Círculo Candeledano. 23,00 horas. Entrada libre hasta completar el aforo.

EXPOSICIONES

### 'Abstracciones-Figuras'

Muestra de medio centenar de artistas españoles. Palacio de los Serrano. Abierta al público a diario, de 19,30 a 21,30 horas, y fines de semana y festivos, también de 12,00 a 14,00 horas. Hasta el 12 de diciembre.

### 'Tendencias 12'

Muestra de doce pintores y escultores abulenses. San Francisco. Visitable de martes a domingo, de 18,00 a 21,00 horas. Hasta el 13 de diciembre.

### Yolanda Ferrer

'Silencio interior'. Fotografías inspiradas en Santa Teresa. Episcopio. Visitable a diario, excepto lunes, de 18,00 a 21,00 horas. Hasta el 20 de diciembre.

### 'Ávila, piedra sobre piedra'

Materiales y fotografías de las excavaciones arqueológicas realizadas en Ávila. Bóvedas del Carmen. Visitable a diario.

### 'Ávila, años sesenta'

Fotografías antiguas tomadas en la capital abulense. Café Delicatessen. Visitable hasta el 15 de enero.

### Araceli Blázquez

Pintura. Claustro del Torreón de los Guzmanes. Visitable de lunes a viernes, de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Hasta el 14 de diciembre.

### José María Nuño

Florería Al-Andalus. Visitable en el horario de apertura del establecimiento. Hasta fin de año.

### Mónica Sáez García

Caja de Ávila en Cebreros. Visitable a diario, de 19,30 a 21,30 horas y domingos y festivos, también de 12,00 a 14,00 horas. Hasta el día 12 de diciembre.



# Ávila te abre las puertas



Ayuntamiento de Ávila



Concejalía de Turismo

LAS EDADES  
DEL HOMBRE

de **Compras**

**ARCO ARTE EN COCINAS** C/ Cronista Gil González Dávila, 1. Esquina Hornos Calero, zona Rivilla. Tel.: 920 254 461.

**CENTRO DE ESTÉTICA DAMA** C/ D. Juan José Martín nº 5. Tel.: 920 251 550

**HIPER PLATA** Joyería en plata y artículos de regalo. C/ Eduardo Marquina, 26. Tel.: 920 25 72 66

**PELETERÍA NAVARRO** Arreglos y conservación. Todo en piel. C/ Félix Hernández, 12. Tel.: 920 214 361

**PRENATAL** Avda de Portugal, 13. Todo para el bebé Tel.: 920 25 36 85

**Bares y Cafeterías**

**BAR LA ROCA** Pinchos y raciones. C/ Virreina María Dávila, 1. Tel. 920 22 67 71

**CAFÉ BAR PATU'S** C/ Don Gerónimo, 11. Desayunos, Bocadillos y Raciones.

**CAFETERÍA FORTALEZA** C/ Reyes Católicos, 13. Desayunos con repostería casera y paellas.



**CAFÉ BAR M-30** Ntra. Sra. De Sonsoles, 108. Tel.: 920 25 31 48. Raciones y Bocadillos

**CAFÉ BAR VENUS.** Avda Juan Pablo II, 10. Gran variedad en tapas y desayunos. Tel. 920 25 49 50

**Restaurantes**

**BAR - RESTAURANTE SUR** Terraza. Menús diarios 7 euros. Telf.: 920 25 54 66

**BARBACANA** Plaza de Santa Teresa 8. Cocina tradicional y de vanguardia. Tel.: 920 22 00 11

**BURGUER PRISMA** Paseo de San Roque, 16. Tel.: 920 225 900 Ávila. Comida rápida.

**CASA DE POSTAS** San Segundo, 40 (frente a la muralla y catedral). Asados. Tel.: 920 35 21 53

**CASA FELIPE HOSTAL** Mercado Chico, 12. Tel.: 920 213 924. Menú con chuletón 15 euros.

**CASA GUILLERMO** Plaza del Mercado Chico, 3. Ternera Ávila y bacalao. Telf.: 920 257 583.

**DESIRÉE** Plaza del Arrabal nº 3. Telf.: 920 30 03 27. ARÉVALO (Ávila).

**EL COLMENAR** Ctra. Villacastín - Vicolozano Tel.: 920 259 050, Ávila. Menús diarios.

**EL EMPERADOR** Avda. de Juan Pablo II, 12. Tel.: 920 256 180. Ávila. Menús 7,50 euros.

**EL MOLINO DE LA LOSA** Bajada de la Losa, 12. Tel.: 920 211 101. Ávila. Carta selecta.

**EL PALOMAR** C/ Vara de Rey, 5. Menús casa y exposición. Tel.: 920 25 67 92.

**EL PÓRTICO** Avda. Juan Carlos I, 27 (Ctra. Ávila-Madrid). Asados, carnes, pescados a la brasa. Tel.: 920 352 441 / 442

**EL RANCHO** Ctra de Sonsoles, Tel.: 920 220 002. Ávila. Especialidad en carnes de Ávila a la brasa.

**EL RUEDO** Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 213 198. Ávila. Cocina castellana.

**EL SOPORTAL** Plaza de Santa Teresa, 8. Telf.: 920 22 26 61. Ávila. Carnes de Ávila.

**HNOS MARTÍN** Ctra de Madrid frente a la S.S. Tel.: 920 212 541. Ávila. Menu 7,50 euros.

**HOSTERÍA DE BRACAMONTE** C/ Bracamonte, 6. Horno de asar. Cocina de vanguardia. Tel.: 920 25 12 80

**HOSTERÍA LAS CANCELAS** C/ Cruz Vieja, 6. Telfs.: 920 21 22 49 y 920 21 22 50. Ávila. Cocina Castellana y de Temporada

**LA ALCAZABA** Plaza Mosén Rubí, 3. Telf. y Fax: 920 25 62 90. 05001 Ávila. Menús personalizados para banquetes.

**LA BAHIA** San Pedro Bautista, 3. Tel.: 920 213 569. Ávila. Menús diarios 8 euros.

**LA BODEGA DE PAQUITA** C/ San Segundo, 19. Tel.: 920 25 08 15. Ávila. Menús Edades y Asados

**LA BODEGA DE VALLESPÍN** C/ Vallespín, 1. Menús y raciones. Tel.: 920 213 797

**LA CASONA** Plaza de Pedro Dávila, 6. Telf.: 920 25 61 39. 920 25 62 39. 05005. Ávila. Menús a la carta. Asados

**LA TABERNA DEL LAGARTIJO** Junto al Mercado Chico, Tel.: 920228825. Ávila. Terraza.

**LA TOJA** Paseo de San Roque, 27. Tel.: 920 256 284. Menús diarios y comida casera.

**LAS CUBAS** Figones, 11 Tel.: 920 300 125. Arévalo (Ávila) Especialidad en Asados.

**LAS MURALLAS** Plaza de San Vicente, 3. Tel.: 920 229 362. Ávila. Asados y chuletón.

**LA POSADA DE LA FRUTA** Plaza Posada de la Fruta, 8. Tel.: 920 25 47 02 - 920 22 09 84. Cocina casera. Menús variados

**LA PINILLA** Figones, 1. Tel.: 920 300 063. Arévalo (Ávila). Especialidad en cochinillo

**LA SANTA** Plaza de Santa Teresa, 16. Teléfono 920 21 21 56. Grandes terrazas de verano.

**LOS FOGONES** Comuneros de Castilla 10 Tel.: 920 223 804. Ávila. Menús y asados.

**MEDIEVAL, HOSTAL** Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 254 810. Ávila. Menús variados.

**NTRA SRA DE SONSOLES** Ctra de Toledo Km 4,2 Tel.: 920 227 376. Carnes a la brasa.

**PIPOL** San Segundo, 14 Tel.: 920 213 277. Ávila. Menús y comida rápida.

**PRADOS** Sargento Provisional S/N Tel.: 920 228 998. Ávila. Menús 6 euros.

**RENFE** Paseo de la Estación s/n. Telf.: 920 227 622. Comida casera. Menú 6 euros.

**ROSY** David Herrero, 3 Tel.: 920 254 088. Ávila. Menús económicos y comida casera.

**SANJUANIEGO** Urb. Prado Sanjuaniego. Menú diario y carta variada. Tel.: 920 22 20 09.

**SIGLO XII** Arco de la Catedral, 6. Tel.: 920 252 885 Ávila. Menús 11 euros.

**SOL** Vasco de Quiroga, 1 Tel.: 920 226 424. Ávila Menús 7 euros. Chuletón de Ávila.

**TRES SIGLOS Y HOSTAL DON DIEGO** C/ Comuneros de Castilla nº 7. Cerca de la catedral. Menús variados. Tel.: 920 254 810.

**VALLE AMBLÉS** Ctra Piedrahita Km 3,8 Tel.: 920 269 779. La Colilla. Ávila. Menús 7,60 euros.

**VENTA LA COLILLA** Ctra 110 Km 261- Tel.: 920 269 747. La Colilla (Ávila). Comida Casera

**VENTA DEL JAMÓN** Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 227 305. Ávila. Embutidos

**VENTA DE SAN JOSE** Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 212 504. Ávila. Carnes

**VENTA DEL SOTO** Ctra de Burgohondo 17, Tel.: 920 229 587. Ávila. Comida Casera

**VENTA DE SAN ISIDRO** Ctra de Burgohondo Km 1,8. Telf.: 920 22 89 89. Especialidad en callos

**hostales**

**CASA RURAL DOÑA LIGIA** Gredos. Valle del Tiétar. Mijares. Ávila. Reservas: 687 235 482. Tel. 920 38 50 15

**HOSTAL SAN JUAN \*\*** Nuevo. A 200 m. de la Catedral. C/ Comuneros de Castilla 3. Tel.: 920 25 14 75

**HOSTAL EL PINAR DE ÁVILA** Pol. Industrial Las Hervencias. Junto Estación de Servicio. Tel.: 920 352 394

**Provincia de Ávila***una tierra por descubrir*

Visite los pueblos de  
**Comarca de la Moraña**

**Diputación de Ávila**